

ИНФОРМАЦИЯ ПО ВЕРСИИ ПРОДУКТА

Светодиодный курсоуказатель EZ-Guide® 500

- **Введение**
- **Новые характеристики и изменения**
- **Известные вопросы**
- **Изменения в документации и модификации устройства**
- **Повышение функциональности встроенного программного обеспечения**

Версия 1.01

Ревизия А

Май 2007

Шифр продукта 66022-80-ENG



Контактная информация

trimble_support@ trimble.com
www.EZ-Guide.com

Официальное уведомление об авторских права и торговых марках

© 2007, Trimble Navigation Limited. Все права защищены. AgGPS и EZ-Guide являются торговыми марками Trimble Navigation Limited, зарегистрированными в Патентном ведомстве США и других странах. Autopilot и FieldManager являются торговыми марками Trimble Navigation Limited.

Другие иные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Данный продукт защищён следующими патентами: 5,311,149, 5,369,589, 5,987,383, 6,252,863, 5,402,450, 5,493,588, и 6,463,374. Остальные патенты находятся на рассмотрении.

Информация по версии продукта

Настоящая редакция *информации по версии продукта светодиодного указателя направления EZ-Guide*, выпущена в мае 2007, шифр продукта 66022-80-ENG. Относится к версии программного обеспечения EZ-Guide 500 1.01.

СРОКИ И УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

Ограниченная гарантия на продукцию

На основании следующих сроков и условий гарантии, Trimble Navigation Limited ("Trimble")

гарантирует на период сроком в два (2) года с даты покупки строгое соответствие данного Продукта ("Продукт") общедоступным техническим характеристикам Trimble на Продукт и техническое обеспечение, а также отсутствие существенных дефектов материала и производственных дефектов в комплектующих носителях информации Продукта.

Программное обеспечение Продукта

На программное обеспечение, встроенное или являющееся отдельным продуктом, хранимое на флэш-карте памяти или на магнитном или ином носителе, предоставляется лицензия исключительно для использования как неотъемлемой части Продукта. Программное обеспечение не подлежит продаже. При наличии отдельного лицензионного соглашения для конечного пользователя ("EULA"), использование любого продукта подобного программного обеспечения регулируется условиями данного лицензионного соглашения (включая любые отличающиеся условия ограниченной гарантии, исключения и ограничения), которые станут основой для сроков и условий, указанных ниже в настоящей ограниченной гарантии.

Устранение неисправностей программного обеспечения

Во время действия ограниченной гарантии вы имеете право на устранение неисправностей программного обеспечения Продукта, выпускаемого компанией Trimble и представленного на рынке, не

производя отдельной оплатой за данные услуги, что предусмотрено процедурой доставки продукции Trimble покупателям. При покупке Продукта у авторизованного дилера Trimble, а не напрямую у Trimble, компания Trimble вправе, по своему усмотрению, направить данное программное обеспечение для устранения неполадок своему дилеру для последующей передачи вам. Текущие обновления, основные модификации оборудования, новые продукты, или выпуск новых продуктов программного обеспечения, определяемых компанией Trimble, не входят в процесс обновления и дополнения программного обеспечения и настоящей ограниченной гарантии. Устранение неполадок или других возможностей оптимизации не означает продление срока гарантии.

В рамках настоящей гарантии применяются следующие определения: (1) "Устранение (я) неполадок" означает корректировку ошибок или иное обновление в целях наладки предыдущей версии программного обеспечения, которая не в полной мере соответствует техническим характеристикам Trimble; (2) "Текущие обновления" производятся при обновлении текущих характеристик программного обеспечения; и (3) "Основные модификации оборудования" производятся при добавлении новых характеристик в программное обеспечение, или при появлении нового продукта с новыми характеристиками, заменяющего настоящий продукт и являющегося модификацией текущей линии продукции. Trimble сохраняет за собой право определять по своему собственному усмотрению конкретные услуги по

Устранению неполадок, Текущие обновления или Основные модификации оборудования.

Гарантийное устранение неполадок

В случае неисправностей в течение гарантийного периода по причинам, предусмотренным настоящей ограниченной гарантией, и при условии уведомления Trimble о появлении подобных неполадок в течение гарантийного периода, Trimble обязуется произвести ремонт ИЛИ замену некондиционного Продукта новым, эквивалентным новому оборудованию, отремонтированными компонентами Продукта, самим Продуктом ИЛИ возместить закупочную цену Продукта, по усмотрению Trimble после возвращения Продукта согласно действующей процедуре возврата продукции Trimble.

Как получить гарантийное обслуживание

Для получения гарантийного обслуживания на Продукт свяжитесь с авторизованным дилером Trimble в вашем регионе. Вы также можете связаться с Trimble и отправить запрос на получение гарантийного обслуживания по тел. +1-408-481-6940 (круглосуточно) или отправить заявку в службу технической поддержки Trimble по адресу trimble_support@trimble.com. Для этого вам необходимо предоставить следующую информацию:

- ✓ Ваше имя, адрес и номера телефонов
- ✓ Свидетельство о покупке
- ✓ Копия настоящей гарантии

- Trimble
- ✓ Описание некондиционного Продукта с указанием номера модели
- ✓ Объяснение проблемы

Представителю службы сервисного обслуживания может потребоваться дополнительная информация в зависимости от характера проблемы.

Исключения из гарантии и отказ от гарантийных обязательств

Настоящая ограниченная гарантия применима лишь в случаях, если (а) Продукт правильно и должным образом установлен, настроен, подсоединён, а также обслуживается, хранится и эксплуатируется в соответствии с применяемым руководством по эксплуатации и техническими характеристиками Trimble, и; (б) Продукт не подвергается модификации или используется не по назначению. Настоящая ограниченная гарантия на Продукт не распространяется и компания Trimble не несёт ответственности за дефекты или проблемы в эксплуатации, являющиеся результатом (i) объединения или использования Продукта с компонентами технического или программного обеспечения, информацией, данными, системами, интерфейсом или устройствами, не произведёнными, поставляемыми, или предусмотренными для использования Trimble; (ii) эксплуатации Продукта согласно техническим условиям отличным от стандартных технических условий на продукцию Trimble; (iii) несанкционированной установки, модификации или использовании Продукта; (iv) повреждений, вызванных: непредвиденными происшествиями, ударом молнии

или другого электрического разряда, погружением в пресную или солёную воду или распылением жидкостей (не включённых в технические условия на Продукт); использованием в природных условиях, не предусмотренных для эксплуатации Продукта; (v) нормального износа оборудования или разделения на расходные части (например, аккумуляторные батареи); или (vi) косметических дефектов. Trimble не несёт ответственности и не предоставляет гарантии на последствия использования Продукта или отсутствие ошибок в работе компонентов программного обеспечения.

ПРИМЕЧАНИЕ КАСАТЕЛЬНО ПРОДУКЦИИ, ОСНАЩЁННОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ, ОТСЛЕЖИВАЮЩИМ СПУТНИКОВЫЕ СИГНАЛЫ, ПОСТУПАЮЩИЕ ОТ СИСТЕМ УСИЛЕНИЯ СПУТНИКОВЫХ СИГНАЛОВ (SBAS) (WAAS/EGNOS И MSAS), OMNISTAR, GPS, МОДЕРНИЗИРОВАННОЙ GPS ИЛИ СПУТНИКОВ GLONASS ИЛИ МЕЖДУНАРОДНЫХ АССОЦИАЦИЙ МАЯЧНЫХ СЛУЖБ: TRIMBLE НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИЛИ НЕПОЛАДКИ ЛЮБЫХ СПУТНИКОВЫХ СИСТЕМ НАВИГАЦИИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ИЛИ ДОСТУПНОСТИ СИГНАЛОВ ПОДОБНЫХ СИСТЕМ.

ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ УСТАНАВЛИВАЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ TRIMBLE И ВАШИ ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ ПРАВА НА УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПРОДУКТА TRIMBLE, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, КОГДА В НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ПРЕДУСМОТРЕНО ИНАЧЕ.

ПРОДУКТ,
СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ
ДОКУМЕНТАЦИЯ И
МАТЕРИАЛЫ
ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ “КАК
ЕСТЬ” БЕЗ ПРЯМОЙ ИЛИ
КОСВЕННОЙ ГАРАНТИИ
ЛЮБОГО РОДА СО СТОРОНЫ
TRIMBLE ИЛИ ДРУГОГО ЛИЦА,
ВОВЛЕЧЁННОГО В ЕГО
СОЗДАНИЕ, ПРОИЗВОДСТВО,
УСТАНОВКУ ИЛИ
РАСПРОСТРАНЕНИЕ,
ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ
ОГРАНИЧИВАЯСЬ,
КОСВЕННЫМИ ГАРАНТИЯМИ
НА ТОВАРНЫЙ ВИД И
ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОСОБЫХ
ЦЕЛЯХ, ПРАВОМ
СОБСТВЕННОСТИ И
НЕНАРУШЕНИЕМ
ПАТЕНТНЫХ ПРАВ.
УКАЗАННЫЕ ПРЯМЫЕ
ГАРАНТИИ ПОДТВЕРЖДАЮТ
ВСЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СО
СТОРОНЫ TRIMBLE,
СВЯЗАННЫЕ С ЛЮБЫМ
ПРОДУКТОМ КОМПАНИИ. ПО
ПРИЧИНЕ ТОГО, ЧТО
НЕКОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА И
ЮРИСДИКЦИИ НЕ
ДОПУСКАЮТ ОГРАНИЧЕНИЙ
СРОКА ДЛИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ
ИСКЛЮЧЕНИЯ КОСВЕННОЙ
ГАРАНТИИ,
ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ
ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ
НЕ ПРИЕМЛИМЫ ИЛИ НЕ
ПОЛНОСТЬЮ ПРИЕМЛИМЫ
ДЛЯ ВАС.

Ограничение ответственности

ПОЛНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ
TRIMBLE ПО ВСЕМ
ПОЛОЖЕНИЯМ,
ПРЕДУСМОТРЕННЫМ
НАСТОЯЩИМ ДОКУМЕНТОМ,
ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММОЙ,
ОПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА

ПРОДУКТ. ОГРАНИЧИВАЯСЬ
РАМКАМИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, И НИ
ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ,
TRIMBLE ИЛИ ПОСТАВЩИКИ
КОМПАНИИ НЕ НЕСУТ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА
КАКИЕ-ЛИБО КОСВЕННЫЕ,
ОСОБЫЕ
ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ,
ПОБОЧНЫЕ ИЛИ
ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ,
КОТОРЫЕ КАКИМ-ЛИБО
ОБРАЗОМ ИЛИ НА
ОСНОВАНИИ КАКИХ-ЛИБО
ПРАВОВЫХ ОСНОВАНИЙ
ОНОСЯТСЯ К ПРОДУКЦИИ,
ПРОГРАММНОМУ
ОБЕСПЕЧЕНИЮ И
СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ
ДОКУМЕНТАЦИИ И
МАТЕРИАЛАМ,
(ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ
ОГРАНИЧЕНИЙ, УБЫТКИ,
СВЯЗАННЫЕ С ПОТЕРЯМИ
ДЕЛОВОЙ ПРИБЫЛИ,
ПРЕОСТАНОВКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРЕЙ
ДАННЫХ, А ТАКЖЕ ИНЫЕ
ДЕНЕЖНЫЕ УБЫТКИ), В
НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ TRIMBLE
О ВОЗМОЖНОСТИ
ПОНЕСЕНИЯ ПОДОБНЫХ
ПОТЕРЬ И В НЕЗАВИСИМОСТИ
ОТ ХОДА ДЕЛОВЫХ
ОТНОШЕНИЙ,
РАЗВИВАЮЩИХСЯ ИЛИ
СЛОЖИВШИХСЯ МЕЖДУ
ВАМИ И TRIMBLE. ПО
ПРИЧИНЕ ТОГО, ЧТО
НЕКОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА И
ЮРИСДИКЦИИ НЕ
ДОПУСКАЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ
ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА
ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ
ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ,
ВЫШЕУПОМЯНУТЫЕ
ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ
НЕ ПРИЕМЛИМЫ ИЛИ НЕ
ПОЛНОСТЬЮ ПРИЕМЛИМЫ ДЛЯ

ВАС. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: УСЛОВИЯ БЫШЕУПОМЯНУТОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ TRIMBLE НЕ БУДУТ ПРИЕМЛИМЫ ДЛЯ ПРОДУКЦИИ, КУПЛЕННОЙ В ПОДОБНЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ (НАПРИМЕР, ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ), В КОТОРЫХ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКТ ЯВЛЯЮТСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ АВТОРИЗИРОВАННЫХ РЕГИОНАЛЬНЫХ ДИЛЕРОВ TRIMBLE, У КОТОРЫХ ПРИОБРЕТАЕТСЯ ПРОДУКЦИЯ. В ПОДОБНЫХ СЛУЧАЯХ ВАМ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К ВАШЕМУ РЕГИОНАЛЬНОМУ АВТОРИЗИРОВАННОМУ ДИЛЕРУ TRIMBLE ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ГАРАНТИИ.

Официальный язык

ОФИЦИАЛЬНЫМ ЯЗЫКОМ НАСТОЯЩИХ СРОКОВ И УСЛОВИЙ ЯВЛЯЕТСЯ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СЛУЧАЕ НЕСООТВЕТСТВИЯ В ВЕРСИЯХ АНГЛИЙСКОГО И ДРУГОГО ЯЗЫКОВ РЕГУЛИРУЮЩИМ ЯВЛЯЕТСЯ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

Регистрация

Для получения информации по изменениям, модернизации и новым продуктам обратитесь к вашему региональному дилеру или посетите веб-сайт Trimble www.trimble.com/register. После регистрации вы можете выбрать информационный бюллетень, модернизацию или желаемую информацию по новому продукту.

Примечания

Соответствие Классу В –
Примечание пользователям.
Данное оборудование прошло испытания и соответствует ограничениям В класса цифровых устройств, согласно Части 15 норм Рамочной конвенции об изменении климата. Данные ограничения разработаны для обеспечения рациональной защиты от вредного воздействия оборудования при установке в жилых помещениях. Данное оборудование образует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и, при установке и использовании не в соответствии с инструкцией, может неблагоприятно повлиять на радио коммуникацию. Однако, мы не можем гарантировать отсутствие неблагоприятного воздействия при особом использовании оборудования. В случае если оборудование не влияет на радио и телевизионный приём, что можно определить выключением и включением оборудования, пользователю рекомендуются предпринять следующие меры по исправлению помех:

- ✓ Измените направление или переместите принимающую антенну.
- ✓ Увеличьте разделяющее расстояние между оборудованием и принимающим устройством.
- ✓ Включите оборудование в розетку, через которую не подключено принимающее устройство.
- ✓ Проконсультируйтесь с дилером или опытным радио/TV техником.

Изменения или модификации, не имеющие прямого одобрения от производителя или лица, имеющего патент на данное оборудование, могут лишить вас

полномочий на использование данного оборудования согласно нормам Федеральной комиссии связи.

Австралия и Новая Зеландия

Данный Продукт соответствует законным требованиям в по электромагнитной совместимости Австралийской коммуникационной службы (АСА) и удовлетворяет требованиям маркировки С и продажи на территории Австралии

и Новой Зеландии.



Примечание для клиентов из Европейского Союза

Инструкцию по переработке продукта и иную информацию вы

можете получить по адресу www.trimble.com/ev.shtml.
Переработка в Европе: Для переработки Trimble WEEE (Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования, продукции потребляющей электроэнергию), звоните по тел. +31 497 53 24 30, и обратитесь к юристу по вопросам WEEE ИЛИ, отправьте письмо с просьбой о получении инструкций по переработке:
Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Ограничение использования определённых опасных веществ в производстве электрического и электронного оборудования

Данный продукт компании Trimble полностью соответствует ДИРЕКТИВЕ 2002/95/ЕС ПАРЛАМЕНТА ЕВРОПЫ И ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА от 27 Января 2003 об ограничении использования определённых опасных веществ в производстве электрического и электронного оборудования (RoHS Directive) и Поправке 2005/618/ЕС, представленной в С(2005) 3143, за исключением использования свинца при сварке согласно Параграфу 7 Приложения к Директиве по Ограничению использования определённых опасных веществ в производстве электрического и электронного оборудования.

Декларация о соответствии

Мы, Trimble Navigation Limited,

935 Stewart Drive
PO Box 3642
Sunnyvale, CA 94088-3642
United States
+ 1-408-481-8000

заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт: светодиодный курсоуказатель EZ-Guide 500 соответствует Части 15 норм Рамочной конвенции об изменении климата

Функционирование устройства основано на следующих условиях:

- (1) данное устройство не производит неблагоприятного воздействия и
- (2) данное устройство должно принимать любое воздействие, включая воздействие, которое могут привести к нежелательному функционированию устройства.

Введение

Настоящая информация по версии продукта представляют описание новых характеристик и изменений в документации для светодиодного курсоуказателя EZ-Guide® 500, версии 1.01.

Новые характеристики и изменения

Отключение проводов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Не производите замену проводов во время работы устройства. Не выключайте и не подключайте провода к подруливающему устройству EZ-Steer® 500 во время работы светодиодного курсоуказателя. Для подключения или выключения проводов необходимо предварительно выключить устройство.

Улучшенные рабочие характеристики

Усовершенствованы следующие рабочие характеристики:

- Тип транспортного средства опрыскивателя при использовании с подруливающим устройством EZ-Steer 500
- Большая степень выравнивания при ведении кривых
- Стабильность устройства
- Чрезвычайно длинные или широко расставленные полосы

Измерение расстояния между осями колёс для тракторов с 4-мя ведущими колёсами

На большинстве тракторов с 4-мя ведущими колёсами подруливающее устройство EZ-Steer 500 показывает оптимальное функционирование при введении полного расстояния между осями колёс. Введение половины расстояния для тракторов с 4-мя ведущими колёсами (как рекомендуется в он-лайн справке для указателя направления EZ-Guide 500) может привести к замедленному образованию линии или замедленным колебаниям во время прохода по прямым полосам.

Измерение расстояния между осями колёс для гусеничных тракторов



Рекомендация – Для гусеничных тракторов он-лайн справка для курсоуказателя EZ-Guide 500 рекомендует вводить половину длины гусеницы для измерения расстояния между осями колёс. Если не достигается оптимальный уровень рулевого управления, рекомендуется попробовать ввести полную длину гусеницы.

Усовершенствование модели ионосферы широкозонной усиливающей системы (WAAS)

При использовании коррекций системы WAAS курсоуказатель EZ-Guide 500 загружает модель ионосферы WAAS в течение первых 10 минут начала работы, что значительно улучшает точность навигации. При выключении устройства EZ-Guide 500 менее, чем на 20 минут, и последующем перезапуске смещение положения значительно сокращается по сравнению с версией встроенного программного обеспечения 1.00.

При выключении устройства EZ-Guide 500 более, чем на 20 минут, и последующем перезапуске системы, модель ионосферы WAAS необходимо загрузить заново. Это может привести к абсолютной погрешности позиции до 10 футов (3 м) в течение первых 10 минут.

Статус модели ионосферы WAAS показывается в справочном окне информация GPS на главном навигационном экране.

Дистанционная клавиатура и клавиши работают одновременно

Версия встроенного программного обеспечения 1.01 позволяет использовать клавиши на курсоуказателе при включённой дистанционной клавиатуре.

Высотная отметка и временные атрибуты в файлах зоны покрытия

В версии встроенного программного обеспечения 1.01 файлы зоны покрытия позволяют записывать высотные отметки с указанием местного времени вместо универсального глобального времени (UT).

Языки встроенного программного обеспечения

Встроенное программное обеспечение доступно на английском, испанском и португальском языках.

Выводные контакты последовательного порта

Последовательный порт DE-9M в указателе направления EZ-Guide 500 включает следующую информацию:

| Элемент | Описание |
|-----------|---|
| Контакт 1 | Событие на клавиатуру (для звукового сигнала) |
| Контакт 2 | RS-232 Rx |
| Контакт 3 | RS-232 TX |
| Контакт 4 | Внешний вход переключателя |
| Контакт 5 | Общий контакт |
| Контакт 6 | Вывод данных клавиатуры |
| Контакт 7 | Часы клавиатуры |
| Контакт 8 | Внешний выход (радиолакационный сигнал) |
| Контакт 9 | Питание клавиатуры |

Утилита «Создание имени» в EZ-Guide 500

Для более простого введения данных CFFE (клиент, ферма, поле и событие) в курсорном указателе используется утилита «Создание имени». Данная утилита даёт возможность создать список общих имён CFFE в офосном компьютере, перенести данные в курсорный указатель, используя флэш-карту и импортировать имена CFFE, выбрав последовательность *Конфигурация-Система-Сохранить/Загрузить настройки - Загрузить данную настройку* (*Configuration - System -Save!Load Configurations - Load a Configuration*).

При наличии более 20 имён клиентов/ферм или 60 имён полей вы можете создать многоименные файлы CFFE на вашем компьютере. Далее, после создания поля в Расширенном режиме можно выбирать имена в списке.

Примечание – В указателе направления EZ-Guide 500 вы можете загружать и использовать одновременно только один именной файл CFFE.

Вы можете загрузить утилиту «Создание имени» EZ-Guide 500 по адресу www.EZ-Guide.com.

Установка минимальной фиксированной точности и вывод сообщений NMEA на курсоуказателях с коррекцией OmniSTAR

При запуске указателя направления, использующего коррекции OmniSTAR (н/д 66000-02, 66000-22, 66000-42, 66000-62 и 66000-72), Установка минимальной фиксированной точности может ошибочно установить по умолчанию значения дифференциальной GPS (DGPS) и изображение с сообщениями NMEA может отключиться.

Подобное может привести к следующему:

- Курсоуказатель показывает используемый GPS (зелёный значок спутника) до обработки сигнала, необходимой для получения минимальной точности, обеспечивающей вождение транспортного средства с точностью в 10см
- Подруливающее устройство EZ-Steer 500 позволяет использовать рулевое управление даже без учета требования минимальной точности
- Вывод данных NMEA не работает

Для корректировки изменений сделайте следующее:

- 1) Установите поле источника GPS (GPS Source field) как нескорректированное (Uncorrected).
- 2) Верните установку поля источника GPS (GPS Source field) согласно необходимым коррекциям OmniSTAR .

Демонстрационный режим EZ-Steer 500

Версия встроенного программного обеспечения 1.01 позволяет использовать демонстрационный режим подруливающего устройства EZ-Steer 500, даже если устройство не принимает сигнал GPS .

Демонстрационный режим EZ-Steer требует установки курсоуказателя EZ-Guide 500 на демонстрационном стенде EZ-Steer и подсоединения к устройству EZ-Steer 500.

После правильной установки для начала работы демонстрационной системы следует выбрать:

Конфигурация-Авто рулевое управление - установки EZ-Steer-демонстрационный режим EZ-Steer (Configuration - Auto Steer - EZ-Steer Setup - EZ-Steer Demo).

Адаптивные кривые EZ-Steer 500

Версия встроенного программного обеспечения 1.01 позволяет создавать адаптивные кривые с помощью курсоуказателя EZ-Guide 500 или подруливающего устройства EZ-Steer 500, однако, вы не можете использовать EZ-Steer 500 на адаптивных кривых.



Рекомендация – Если вы хотите включить EZ-Steer 500 на кривых, используйте образец *Идентичных кривых*.

Неисправности южного моста EZ-Steer 500

В версии встроенного программного обеспечения 1.01 появление неисправностей южного моста маловероятно.

Примечание – *Появление неисправности южного моста говорит о неполадках в рулевом управлении или управление слишком тяжёлое. Проверьте компоненты системы рулевого управления и при необходимости проведите ремонтные обслуживания..*

Импортирование данных с дисплея AgGPS FieldManager

Дисплей 4gGPS® FieldManager™ использует компак-флэш-карту (Compact Flash card) для записи данных с поля. Устройство EZ-Guide 500 использует флэш-карту USB. Следовательно, накопительные устройства не являются взаимозаменяемыми.

Для импортирования данных с дисплея 4gGPS FieldManager в курсоуказатель EZ-Guide 500:

- 1) Вставьте карту для передачи данных дисплея FieldManager в устройство для считывания карт на вашем офисном компьютере.
- 2) Скопируйте данные с поля во временную директорию на компьютере.
- 3) Вставьте флэш-карту EZ-Guide 500 в ваш компьютер.
- 4) Скопируйте данные с поля из временной директории на флэш-карту .
- 5) Вставьте флэш-карту в курсоуказатель.
- 6) В указателе направления выберите *Конфигурация/ Управление данными/ Импортировать данные с поля с USB (Configuration/Data Management/ Import Field data from USB)*.

В это время вы не можете импортировать в EZ-Guide 500 старые данные с поля из полевого компьютера 4gGPS 170 Field Computer или RDL.

Установки максимального увеличения перемещения

Установка максимального увеличения перемещения составляет 30 см (или 12 дюймов).

Изменение опций меню

Изменились названия следующих опций меню Управление данными (Data Management menu):

| Предыдущее название | Новое название |
|--|---|
| Import Fields –Импортировать поле | Import Field data from USB-Импортировать данные поля с USB |
| Export Data to USB Drive-Экспортировать данные на флэш-карту | Export Field Data to USB-Экспортировать данные поля на флэш-карту |
| Export Logs to USB Flash Drive-Экспортировать записи на флэш-карту | Export Diagnostic Logs to USB-Экспортировать диагностические записи на флэш-карту |

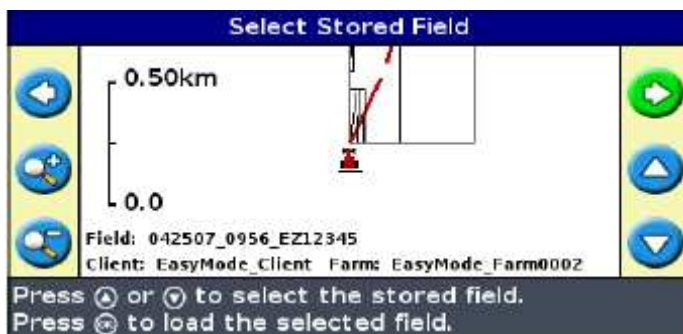
Появилась новая опция в меню Управления данными (Data Management menu):

Опция Выбор изображения поля (Field Selection View) даёт возможность выбрать изображение линий при загрузке сохранённого поля:

- Режим списка (List Mode) – перечень названий полей



- Режим карты (Map Mode) – чертеж полей на экране.



Выбор определения направления сохраненной карты поля

При загрузке поля и отображении в режиме карты (Map mode) (см.выше) поле показывается относительно направления транспортного средства, а не в северном направлении, как было в версии 1.00.

Поиск ряда

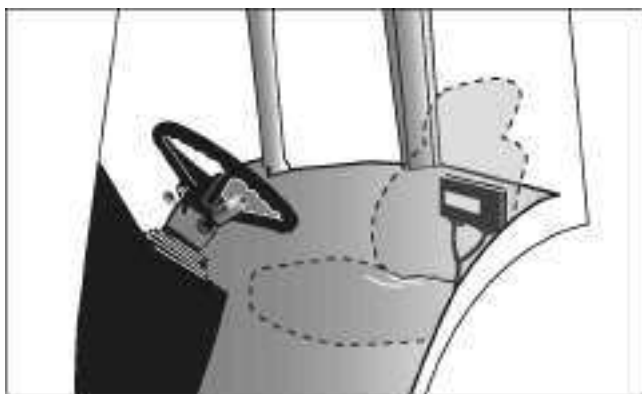
Для использования указателя направления для поиска ряда:

- 1) В расширенном режиме выберите
- 2) *Конфигурация-Система- Направление (Configuration - System - Guidance)* и установите опцию *определение Авто разворота (Auto U-Turn detection)* в режим «выключено» (“Off”).
- 3) Переустановите направление:
 - a. Введите ширину оборудования.
 - б. Создайте линию направления на основе образца адаптивной кривой.
- 4) Установите точку В в конце каждого ряда.
- 5) Поверните транспортное средство по направлению к следующей полосе. Когда транспортное средство проходит половину расстояния до поворота появляется направление для следующей полосы.

Определение направление контроллера EZ-Steer 500

Определение направления контроллера описывается *направлением кабелей коннектора*.

На примере приведённого ниже рисунка видно, что контроллер установлен на задней стенке кабины. В данном случае необходимая установка Направления контроллера - «Пол»("Floor") так как провода контроллера направлены к полу.



«Пол» ("Floor") не означает, что контроллер устанавливается на полу кабины.

Известные вопросы

Выключение питания во время работы мастера калибровки EZ-Steer

Если вы выключите питание EZ-Guide 500 во время работы мастера калибровки EZ-Steer, установка минимальной фиксированной точности GPS будет *постоянно устанавливаться по умолчанию* как «НЕКОРРЕКТИРОВАННАЯ» (“UNCORRECTED”).

На экране появится зелёный значок спутника и позволит использовать автоматическое рулевое управление и навигацию даже в случаях, когда:

- Коррекции не доступны или ниже пределов
- Не достигается пороговый уровень минимальной точности (спутниковый сигнал не обработан для достижения точности в 10 см)

Для коррекции выполните одну из следующих операций:

- Нажмите **ОК** в поле *Установки минимальной фиксированной точности (Minimum Fix Quality)* для повторного выбора правильной установки минимальной точности.
- Измените источник GPS для автоматического включения необходимой корректировки Установки минимальной фиксированной точности.
- Вернитесь к системным значениям по умолчанию для автоматического включения необходимой корректировки Минимальной фиксированной точности

После проведения вышеописанных операций запустите мастер калибровки EZ-Steer вновь, так как возможно не вы не успели ввести все необходимые установки.

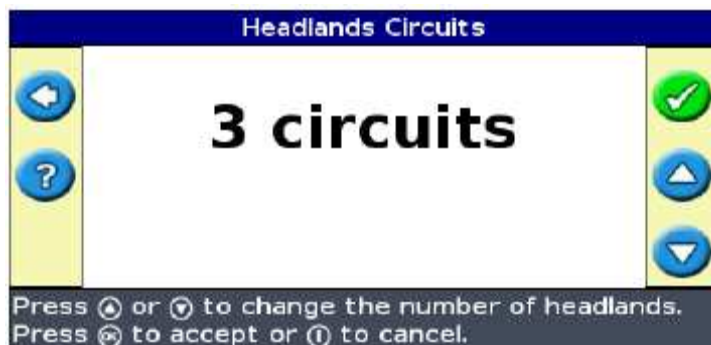
Изменения в документации и модификации устройства

Следующая информация заменяет ошибочную информацию в руководстве по эксплуатации EZ-Guide 500, версия 1.00B:

Определение поворотной полосы

При определении поворотной полосы необходимо ввести полное количество поворотных полос, которые вы собираетесь создать, **включая главную поворотную полосу**.

На пример, для создания поворотной полосы, состоящей из трёх поворотных кругов (главный плюс два дополнительных) введите 3 круга:



Активация коррекций OmniSTAR

Для активации коррекций OmniSTAR вам необходимо позвонить OmniSTAR и сообщить ваш индивидуальный идентификационный номер пользователя.

Для определения вашего индивидуального идентификационного номера пользователя включите мастер установок GPS на курсоуказателе. Ваш индивидуальный идентификационный номер пользователя высвечивается на экране. Данный номер не является частью серийного номера курсоуказателя.

Внутренний образец поворотной полосы

Когда вы находите в центре поворотной полосы, внутренняя прямая полоса направления становится видимой, и вы хотите

выбрать направление поворотной полосы вновь, вы должны перейти в Расширенный режим, выбрать *Переустановка направления (Reset Guidance)* – *Выбрать опцию линии АВ (Select AB Line option)* для перезагрузки поворотной полосы.

Часовые пояса

Общие часовые пояса в США:

| Местонахождение | Смещение от стандартного времени | Смещение от перевода на летнее время |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| США-Восток | -5:00 | -4:00 |
| США-Центральная часть | -6:00 | -5:00 |
| США-Горные области | -7:00 | -6:00 |
| США-Тихий океан | -8:00 | -7:00 |

Смещение антенны относительно оси

Смещение антенны относительно оси для трактора с 4-мя ведущими колёсами должно исходить от *передней оси*, а не от носовой части транспортного средства, как указано в документации.

Повышение функциональности встроенного программного обеспечения

- 1) Загрузите файл повышения функциональности встроенного программного обеспечения для EZ-Guide 500 (firmware upgrade) по адресу www.EZ-Guide.com на ваш офисный компьютер.
- 2) Вставьте флэш-карту в компьютер.
- 3) Скопируйте файл с компьютера на флэш-карту.
- 4) Вставьте флэш-карту в курсор указатель и включите его.

Курсор указатель автоматически определяет новое программное обеспечение и спрашивает вас о желании установить его.